

DEWALT®

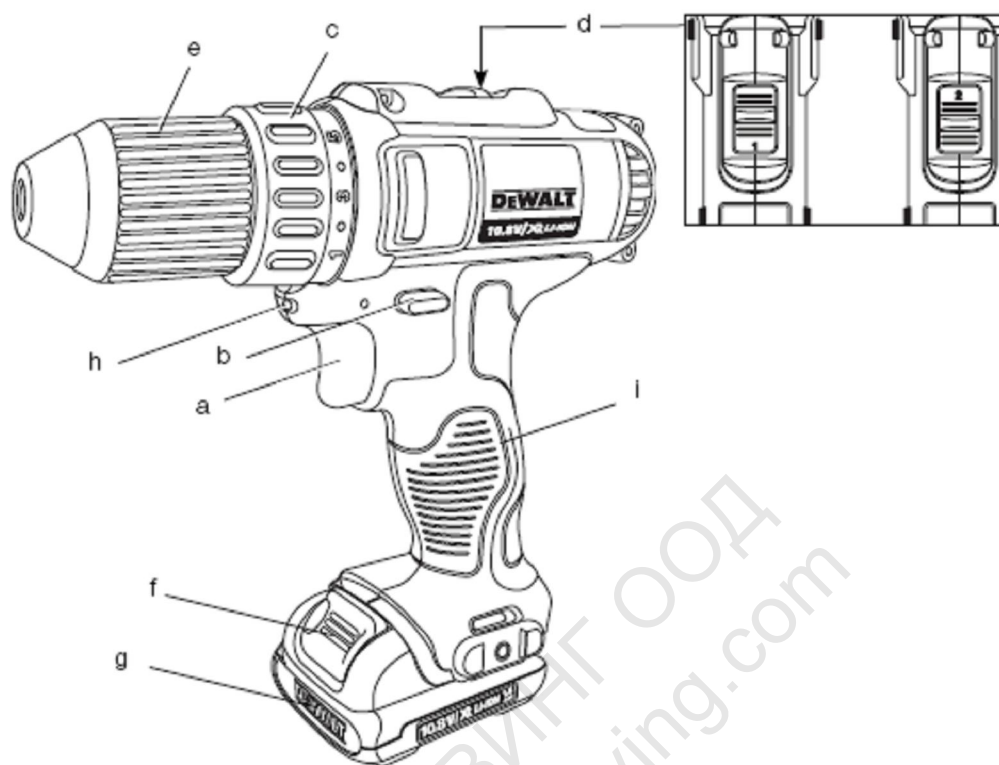
XR LI-ION

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

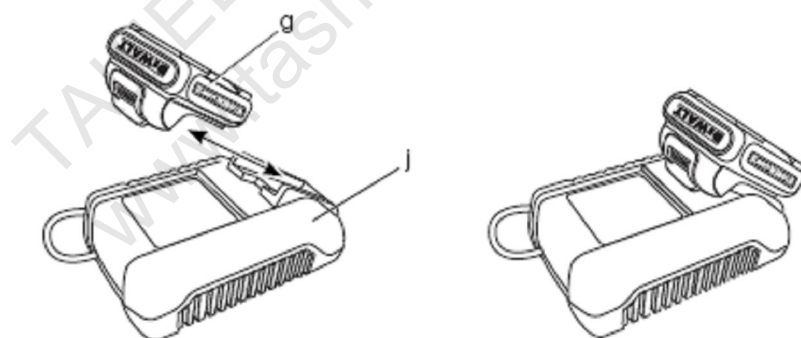
www.DeWALT.eu

DCD710

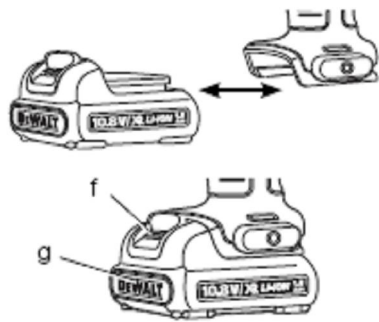
Фигура 1



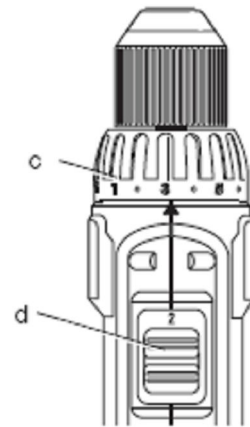
Фигура 2



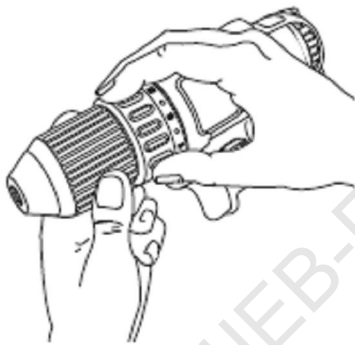
Фигура 3



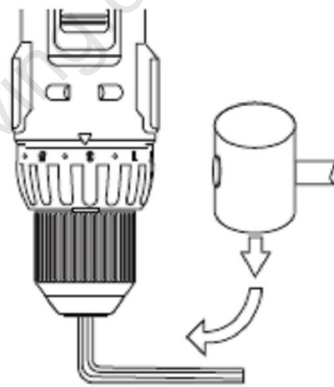
Фигура 4



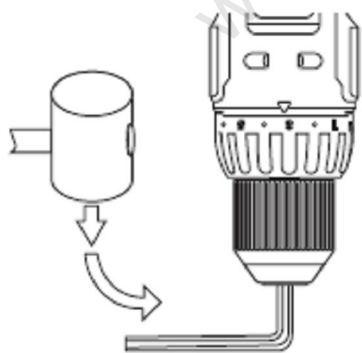
Фигура 5



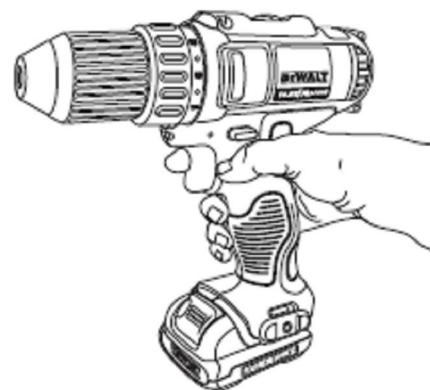
Фигура 6



Фигура 7



Фигура 8



10.8 V БЕЗЖИЧНА БОРМАШИНА / ОТВЕРТКА С РЕГУЛИРУЕМ СЪЕДИНИТЕЛ DCD710

Поздравления!

Избрахте инструмента на DEWALT. С многогодишния си опит в разработката на продукти и нововъведения DEWALT е един от най-надеждните партньори за потребителите на професионални силови инструменти.

Технически данни

		DCD710
Напрежение	VDC	10.8
Тип		1
Тип батерия		Li-Ion
Скорост без товар:		
1ва предавка	мин ⁻¹	0–400
2ра предавка	мин ⁻¹	0–1500
Макс, въртящ момент	Nm	24
Изходна мощност (MWO)	W	180
Капацитет на патронника	мм	10
Макс. капацитет на пробиване:		
Дърво	мм	20
Метал	мм	10
Тегло (без батерията)	кг	0.91
LPA (налягане на звука)	dB(A)	65
KPA (променливост налягане звук)	dB(A)	3
LWA (мощност на звука)	dB(A)	76
KWA (променливост мощност звук)	dB(A)	3

Общи стойности на вибрацията (триакс векторна сума), определени съгласно EN 60745:

Стойност вибрационно излъчване a_h

$a_h =$ m/s² < 2.5

Променливост K = m/s² 1.5

Нивото на вибрационните излъчвания, дадени в този информационен лист, 1 е измерено в съответствие със стандартизирано изпитване, дадено в EN 60745, и може да се използва за сравняване на инструмента с други. Може да се използва за предварителна оценка на излагане на въздействие.



ВНИМАНИЕ: Декларираното вибрационно ниво представлява главните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения или се поддържа зле, вибрационното излъчване може да се различава. Това може да увеличи значително нивото на излагане на въздействие през общия работен период.

Оценката на нивото на излагане на въздействието на вибрацията също трябва да се вземе предвид през времето, когато инструмента е изключен или когато включен, но не работи. Това може значително да намали нивото на въздействието през общия работен период.

Идентифицирайте допълнителните мерки за безопасност за предпазване на оператора от въздействията на вибрацията като поддържате инструмента и приспособленията, държите ръцете си топли, и организация на работните образци.

Батерия		DCB121	DCB123
Тип батерия		Li-Ion	Li-Ion
Напрежение	VDC	10.8	10.8
Капацитет	Ач	1.3	1.5
Тегло	кг	0.2	0.2

Зареждащо у-во		DCB100		DCB105	
Напреж. мрежа	VAC	230		230	
Тип батерия		Li-Ion		Li-Ion	
Приблиз. време за зареждане	min	40	40	30	30
		(1.3 Ah компл. батерии)	(1.5 Ah компл. батерии)	(1.3 Ah компл. батерии)	(1.5 Ah компл. батерии)
Тегло	kg	0.3		0.49	

Дефиниции: Насоки за безопасност

Долните дефиниции описват нивото на строгост за всяка сигнална дума. Прочете ръководството и обърнете внимание на тези символи.



ОПАСНОСТ: Посочва надвиснала опасност, която ако не се избегне може да доведе до смърт или до сериозно телесно нараняване .



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочва надвиснала опасност, която ако не се избегне може да доведе до смърт или до сериозно телесно нараняване .



ВНИМАНИЕ: Посочва надвиснала опасност, която ако не се избегне може да доведе до смърт или до сериозно телесно нараняване.

БЕЛЕЖКА: Посочва практика, която не се отнася до физическо нараняване, която ако не се избегне може да доведе до повреда на собствеността.



Електрически удар.



Риск от пожар.

ЕС Декларация за съответствие

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



DCD710

DEWALT декларира, че тези продукти съгласно *Технически данни* са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2.

Продуктите съответстват също на Директива 2004/108/ЕС. За повече информация се свържете с DEWALT на следния адрес, или на гърба на наръчника.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на DEWALT.

Подпис – не се чете

Хорст Гросман
Вицепрезидент **Инженеринг и Разработка на продукти**
DEWALT, **Ричард-Кингер Щрасе 11**, Г-65510, Идстайн, Германия
15.04.2010 г.



ВНИМАНИЕ: За намаляване на риска, прочетете ръководството с инструкциите.

Обща безопасност на силовия инструмент



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции, иначе незапознаването с тях може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Терминът “силов инструмент” в предупрежденията се отнася до вашия жичен силов, захранван от мрежата инструмент или за безжичен - на батерии.

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНИЯ УЧАСТЪК

- Пазете работния участък чист и добре осветен. Безредието и тъмните участъци предизвикват инциденти.
- Не работете със силовия инструмент в експлозивни атмосфери където има запалими течности, газове или прах. Силовите инструменти създават искри, които могат да запалят прахта или парите.
- Дръжте децата и околните надалеч докато работите с инструмента. Разсеяността води до загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щекерите на силовите инструменти трябва да съответстват на розетката. Не модифицирайте щекера и не използвайте адаптерни щепсели със заземени силови инструменти, за по-малка вероятност от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, плочи и хладилници поради повишен риск от електрически удар.

- c) *Не излагайте силовите инструменти на дъжд или влажни условия поради повишен риск от електрически удар.*
- d) *Внимавайте с шнура и не го използвайте за носене, дърпане или измъкване на силовия инструмент от електрическа мрежата. Дръжте шнура далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или удължени шнурове повишават риска от електрически удар.*
- e) *При работа със силовия инструмент на открито използвайте удължителен шнур, подходящ за външна употреба, понеже рискът от електрически удар е по-малък.*
- f) *Ако работата със силовия инструмент във влажни места е наложителна, използвайте захранване, със защитно устройство за остатъчния ток, за намаляване риска от електрически удар.*

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) *Бъдете внимателен какво правите и разсъждавайте когато работите със силовия инструмент. Не го използвайте когато сте уморени или под въздействието на наркотик, алкохол или лекарство. Момент на невнимание докато работите с инструмента може да доведе до физическо нараняване. Използвайте лично предпазно оборудване.*
- b) *Винаги носете предпазно средство за очите. Праховата маска, неподхлъзващите се предпазни обувки, каската или наушниците при подходящи условия намаляват риска от физическо нараняване.*
- c) *Внимавайте за случайно пускане на инструмента. Ключът трябва да бъде на положение изключено преди свързване към силовия източник и/или акумулатора, и при вдигане или пренасяне на инструмента. Пренасянето на инструмента с палец на ключа или включването на силови инструменти с включен ключ може да причини инциденти.*
- d) *Отстранете ключа за регулиране или гаечния ключ преди да пуснете инструмента. Гаечен ключ или ключ за регулиране, оставен прикрепен към въртящи се части, може да причини физическо нараняване.*
- e) *Не го пренапрягайте. Стойте в правилна поза и пазете равновесие през цялото време, за по-добър контрол при неочаквана ситуация.*
- f) *Носете подходящо облекло. Не използвайте хлабави дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части, тъй като могат да се захванат от тях.*
- g) *Ако са представени устройства за свързване със средства за извличане и събиране на прах, те трябва да бъдат правилно свързани и използвани. Отстраняването на прахта намалява риска.*

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА СИЛОВИ ИНСТРУМЕНТИ

- a) *Не насилвайте силовия инструмент. Използвайте правилния силов инструмент за вашето приложение, за по-добра и безопасна работа, и с проектната скорост.*
- a) *Не използвайте силовия инструмент ако ключът не го включва или изключва. Силов инструмент, който не може да се контролира от ключа е опасен и трябва да се поправи .*
- b) *Извадете щепсела от силовия източник и /или батерията от инструмента при регулиране, смяна на приспособления или при съхранение. Такива предпазни мерки намаляват риска от случайното пускане на инструмента.*
- c) *Съхранявайте неработещ инструмент далеч от деца и не разрешавайте на лица, които не са започнати с тези инструкции да работят с него, защото може да бъде опасен в ръцете на необучени потребители.*
- d) *Поддържайте инструмента. Проверете за разцентроване или огъване на движещите се части, счупване на части и друго състояние, които може да влоши работа. Ако е повреден го ремонтирайте преди употреба. Много инциденти стават заради лошо поддържани силови инструменти.*

- e) *Поддържайте режещите инструменти остри и чисти за по-лесно управление.*
- f) *Използвайте приспособленията, бургиите на дрелката съгласно тези инструкции, като вземате под внимание работните условия и работата, която ще се изпълнява. Използването на бормашина за операции, различни от зададените, може да доведе до опасни ситуации .*

5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА НА ИНСТРУМЕНТА

- a) *Зареждайте само със зареждащото устройство, посочено от производителя, тъй като устройство, което е подходящо за един вид батерии, може да създаде риск когато се използва при друг вид батерии.*
- b) *Използвайте силовите инструменти само със специално предназначени пакети батерии. Използването на друг пакет батерия може да създаде опасност от нараняване и пожар.*
- c) *Когато батерията не се използва я дръжте далеч от други метални предмети - ножици за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да съединят двете клемми. Съвръзване заедно на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар .*
- d) *При неправилни условия течността може да се изхвърли от акумулатора - избягвайте контакт, иначе се измийте с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете и лекарска помощ. Изхвърлената от акумулатора течност може да причини възпаление или изгаряния.*

6) ОБСЛУЖВАНЕ

- a) *Ремонти на бормашина да се правят само от квалифицирано лице и само с идентични резервни части за гарантиране на безопасността на инструмента.*

Допълнителни специфични правила за безопасност за бургията/отвертките

- *Носете предпазни средства за ушите по време на пробиване.*
- *Излагането на шумово въздействие може да причини загуба на слуха.*
- *Използвайте помощната дръжка(и), ако е доставена заедно с инструмента. Загубата на контрол може да причини телесно нараняване.*
- *Дръжте бормашина за изолираните повърхности, предназначени за хващане при изпълнение на операция, понеже приспособлението може да допре скрита електрическа инсталация или своя собствен шнур. Приспособлението за рязане, допиращо жица "под напрежение", може създаде в металните части на силовия инструмент „напрежение“ и да причини електрически удар на оператора.*

Остатъчни рискове

Независимо от прилагането на съответните разпоредби за безопасност и изпълнение на предпазни устройства, известен риск от остатъчен ток не може да се избегне.

Това са:

- *Влошаване на слуха.*
- *Риск от физическо нараняване поради летящи частици.*
- *Риск от изгаряния поради нагряване на приспособленията по време на работа.*
- *Риск от физическо нараняване от продължителна употреба.*

Маркировки върху инструмента

Следните пиктограми са показани върху инструмента:



Преди употреба прочете ръководството с инструкциите

ПОЛОЖЕНИЕ НА КОДА НА ДАТАТА

Код на датата, който също показва годината на производство, е отпечатан на повърхността на корпуса, която образува монтажната връзка между инструмента и батерията.

Пример:

2011 XX XX
Година на производство

Важни инструкции за безопасност за устройствата за зареждане на батерията

ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ: Ръководството съдържа важни инструкции по безопасност и работа за зареждащи устройства DCB100 и DCB105.

• Преди използване на устройството за зареждане прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки върху него, батерията и продукта.



ВНИМАНИЕ: Опасност от удар. Не позволявайте течност да попадне в зареждащото устройство поради опасност от електрически удар



ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. За по-малък риск от нараняване зареждайте само батериите, които подлежат на зареждане на DEWALT. Другите видове батерии могат да избухнат и да причинят физическо нараняване или повреда.



ВНИМАНИЕ: Децата трябва да се надзирават – да не им се позволява да играят с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: При известни условия, при зареждащо устройство, включено в електрическата мрежа, то може да направи късо съединение с чужд материал. Чужди материали с проводима същност - шлифовъчен прах, метални стружки, стоманена вълна, алуминиево фолио, или друго натрупване на метални частички трябва да се държат настрана от отворите на зареждащото устройство. Винаги изваждайте зареждащото устройство от мрежата когато в кухнята няма батерия, както и при почистване.

- НЕ се опитвайте да зареждате батерии със зареждащо устройство, различно от посоченото в наръчника - те са специално предназначени да работят заедно.
- Тези зареждащи устройства не са предназначени за друга употреба освен за зареждане на зареждаемите батерии на DEWALT. Друг вид употреба може да доведе до риск от пожар, електрически удар или електроелекция.
- Не излагайте зареждащото устройство на дъжд и сняг.
- При разединяване на зареждащото устройство го издърпвайте с щекера, а не с шнур, за да не ги повредите.
- Шнурът да бъде поставен така, че да не го настъпвате, да не се препъвате, за да не го повредите или напрегнете.
- Не използвайте удължителен шнур, освен ако не е абсолютно наложително. Използването на неподходящ удължителен шнур може да причини пожар, електрически удар или смърт от токов удар.
- Не поставяйте предмети върху зареждащото устройство и не го слагайте върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да причини прекалено вътрешно нагряване. Зареждащото устройство се вентилира през отворите отгоре и отдолу на корпуса.
- Не пускайте зареждащото устройство да работи с повреден шнур или щекер, незабавно ги поправете.
- Не пускайте зареждащото да работи ако е било силно ударено, изпуснато или по друг начин повредено. Занесете го на сервиз.

- Не разглобявайте сами зареждащото устройство, а го занесете на сервиз, понеже можете да причините електрически удар, електроелекция или пожар.
- При повреден шнур за електрозахранването същият да се подмени незабавно от производителя, сервизния агент или от квалифицирано лице.
- Разединете зареждащото устройство от розетката преди почистване. Това ще намали риска от електрически удар. **Отстраняването на батерията няма да намали риска.**
- НЕ се опитвайте да свържете 2 зареждащи устройство заедно.
- Зареждащото устройство е предназначено да работи със стандартна розетка 230 V. Не се опитвайте да го използвате с друго напрежение. Това не се отнася до превозното зареждащо устройство.

ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Зареждащи устройства

DCB100 и DCB105 зареждащи устройства приемат батерии 10.8 V Li-Ion.

Тези зареждащи устройства не изискват регулиране и са много лесни за употреба.

Процедура на зареждане (фиг. 2)

1. Включете зареждащото устройство (j) в подходяща розетка преди да вкарате батерията.
2. Вкарайте батерията (g) в зареждащото устройство. Червената лампа (зареждане) ще свети непрекъснато, указвайки че процесът на зареждане е започнал.
3. Завършването на зареждането ще се укаже с червената лампа, която остава непрекъснато включена. Пакетът е напълно зареден и може да се използва или да се остави в зареждащото устройство.

ЗАБЕЛ.: За максимална производителност и експлоатационен срок на Li-Ion батерии, заредете напълно батерията преди първото използване.

Процес на зареждане

Виж долната таблица за състоянието на зареждане на батерията.

Състояние на зареждането

зареждане

— — — —

напълно заредена

—————

закъснение горещ/студен пакет

— — — —

подмени батерията

••••••••

Закъснение горещ/студент пакет

Когато зареждащото устройство открие батерия, която е твърде топла или твърде студена, то автоматично пуска закъснението при горещ/студен пакет, прекратявайки временно зареждането докато батерията достигне необходимата температура. Зареждащото устройство тогава автоматично включва режима на зареждане на батерията. Това свойство осигурява максимален живот на батериите.

САМО LI-ION БАТЕРИИ

Li-Ion батерии са проектирани с електронна защитна система срещу претоварване, прегряване или дълбоко разреждане.

Инструментът ще се изключи автоматично ако се задейства електронната защитна система. Ако това стане, поставете Li-Ion батерия върху зареждащото устройство докато се зареди напълно.

Важни инструкции за безопасност за всички пакети батерии

При поръчка на батерия за подмяна трябва посочите номера на каталога и напрежението.

Батерията не е напълно заредена извън кашона. Преди използване на батерията и

зареждащото устройство прочетете долните инструкции за безопасност. Следвайте процедурите за зареждане.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

- Не зареждайте и не използвайте батерията в експлозивни среди – в присъствието на запалими течности, газове или прах. Вкарването или свалянето на батерията от зареждащото устройство може да запали праха или изпаренията.
- Не насилвайте батерията в зареждащото устройство. Не променяйте батерията по никакъв начин за да пасне в несъвместимо зареждащо устройство, тъй като може да се спука и да ви причини сериозно телесно нараняване.
- Зареждайте батерията само в зареждащите устройства на DEWALT.
- Не я заливайте с вода или други течности.
- Не съхранявайте инструмента и батерията на места, където температурата достига или превишава 40 °C (105 °F) (като външни навеси или метални сгради през лятото).



ВНИМАНИЕ: Никога не пробвайте да отваряте батерията. Ако кутията на батерията е спуканата или повредена, не я вкарвайте в зареждащото устройство. Не натрошавайте, не изпускайте и не повреждате батерията. Не използвайте батерия, която е била силно ударена, изпусната, блъсната или повредена (т.е пробита от пирон, ударена с чук или бутната) поради риск от електрически удар или електроелекция. Повредените батерии трябва да се върнат на сервиза за рециклиране.



ВНИМАНИЕ: Когато не го използвате, поставете инструмента на страната му върху стабилна повърхност, където няма да се прекатури или да падне. Някои инструменти с големи батерии застават изправени, но могат лесно се съборят.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ (Li-Ion)

- Не изгаряйте батерията дори ако е сериозно повредена или е напълно износена, понеже може да експлодира. При горенето на литиеви батерии се отделят токсични изпарения и материали.
- Ако съдържанието на батерията влезе в контакт с кожата, незабавно измийте с мек сапун и вода. Ако течност от батерията влезе в очите ги изплакнете 15 минути или докато дразненето спре. Ако е необходим лекарски съвет, електролитът на батерията се състои от смес от течни органични карбонати и литиеви соли.
- Съдържанието на отворените клетки на батерията може да причини дразнене на дихателния тракт. Пуснете свеж въздух. Ако симптомът продължава, потърсете лекарски съвет.



ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. Течността на батерията може да бъде запалима при искра или пламък.

Комплект батерии

ТИП БАТЕРИЯ

DSD710 Работи с пакет батерия 10.8 волта.

Препоръки за съхранение

1. Най-доброто място за съхранение е студеното и сухото без пряка слънчева светлина и прекалена топлина или студ. За най-добра работа и експлоатационен срок на батерията я съхранявайте при стайна температура, когато не е в употреба.
2. За дълго съхранение е препоръчително напълно заредената батерия да се

съхранява на студено, сухо място без разреждащото устройство - за оптимални резултати.

ЗАБЕЛ.: Батерията не трябва да се съхранява напълно разрежена и да се зареди отново преди употреба.

Надписи на разреждащото у-во и батерията

Освен пиктограмите, използвани в това ръководство, надписите върху разреждащото устройство и батерията показват следното



Преди употреба прочети инструкциите.



Батерията се зарежда.



Заредена батерия



Дефектна батерия.



Закъснение за гореща/студена батерия.



Не пробвайте с проводими предмети.



Не зареждайте повредени батерии.



Използвайте само пакети батерии на DeWALT; другите биха могли да избухнат, причинявайки наранявания на хора или повреди.
Не излагайте на вода.



Незабавно сменяйте повредените кабели.



Зареждайте само между 4° C и 40° C.



Изхвърляйте пакетите с батерии с грижа към околната среда.



Не изгаряйте пакетите с батерии.



Виж **Техническите спецификации** за времето за зареждане.



За използване само на закрито.



Съдържание на комплекта

Комплектът съдържа:

- 1 Дрелка/отвертка
- 1 Зареждащо устройство
- 2 Батерии
- 1 Кутия за инструменти
- 1 Ръководство с инструкции
- 1 Чертеж в разглобен вид

ЗАБЕЛЕЖКА: Батерията и зареждащите устройства не са включени при N-моделите.

- Проверете повредата на инструмента, частите или приспособленията, които могат да възникват при транспорта.
- Прочетете внимателно инструкции преди работа .

Описание (фиг. 1)



ВНИМАНИЕ: Не модифицирайте инструмента или част от него поради опасност от телесни наранявания.

- а. Спусък за различни скорости
- б. Бутон напред/назад
- в. Пръстен за регулиране на въртящия момент
- г. Приспособление за сменяне на скоростите
- д. Патронник без ключ
- е. Бутон за освобождаване батерия
- ж. Батерия
- з. Работно осветление

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази дрелка/отвертка е предназначена за леко закрепване и пробиване.

НЕ използвайте инструмента при влажни условия и в присъствието на запалими течности или газове.

Тази дрелка/отвертка е професионален силов инструмент.

НЕ разрешавайте на децата да докосват инструмента. Ако неопитни оператори използват инструмента, те трябва да бъдат надзиравани.

- Продуктът не е предназначен за използване от лица (вкл. деца), които страдат от намалени физически, сетивни или ментални способности, или без опит и/или познание, освен ако не са надзиравани от лица, които отговарят за тяхната безопасност. Да не се оставят деца сами да играят с продукта.

Електрическа безопасност

Електрическият мотор е предназначен само за едно напрежение. Проверете дали напрежението на батерията съвпада с това върху фирмената табелка. Напрежението на зареждащото устройство на мрежата.



Зареждащото устройство DEWALT е двойно изолирано в съответствие с EN 60335; следователно не е необходима заземяваща жица.

Ако захранващият шнур е повреден, сменете го със специално подготвен шнур от сервиза на DEWALT.

Подмяна на щепсела (само ВБ и Ирландия)

Ако трябва да се постави нов щепсел:

- Безопасно изхвърлете стария щепсел.
- Свържете кафявата клема към клемата под напрежение в щекера.
- Свържете синята клема към нулевата клема.



ВНИМАНИЕ: Да не се правят никакви съединения към заземяваща клема.

Следвайте инструкциите за монтаж с щекери с добро качество. Препоръчителен предпазител: 3 А.

Използване на удължител

Да не се използва удължителен шнур, освен ако е много необходимо. Използвайте одобрен удължителен шнур за силовия вход на вашето зареждащо устройство (виж *Технически данни*). Минималният размер на проводника е 1 мм²; максималната дължина е 30 м.

При използването на кабелна макара винаги развивайте напълно кабела.

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ: Преди сглобяване и регулиране винаги изваждайте батерията. Винаги изключвайте инструмента преди вкарване или изваждане на батерията.



ВНИМАНИЕ: Използвайте само батерии и зареждащи устройства на DEWALT.

Вкарване и сваляне на батерията от инструмента (фиг. 3)



ВНИМАНИЕ: За по-малък риск от телесни наранявания поставете бутона напред/назад в блокирано положение или изключете и разединете батерията преди да извършвате регулиране или сваляне/монтиране на приспособления или принадлежности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Батерията (g) трябва да е напълно заредена.

ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА В ДРЪЖКАТА НА БАТЕРИЯТА

1. Подравнете батерията с релсите в дръжката.
2. Плъзнете я плътно на място докато чуете резето да щраква.

ЗА СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА ОТ ИНСТРУМЕНТА

1. Натиснете бутона за освобождаване (f) и плътно издърпайте батерията от дръжката на инструмента.
2. Вкарайте батерията в зареждащото устройство, както е описано в съответния раздел на наръчника.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Инструкции за работа



ВНИМАНИЕ: Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.



ВНИМАНИЕ: За по-малък риск от телесно нараняване, поставете бутон напред/назад в положение блокирано или изключете инструмента и разединете батерията.

Правилно положение ръчка (фиг. 1, 8)



ВНИМАНИЕ: За по-малък риск от физическо нараняване, **ВИНАГИ** използвайте правилното положение на ръчката, както е показано.



ВНИМАНИЕ: За по-малък риск от наранявания, **ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на внезапна реакция.

Правилната позиция на ръчката е върху главната дръжка (i).

Спусък за различни скорости (фиг. 1)

За включване на инструмента стиснете спусъка (a), а за да го изключите – освободете спусъка. Инструментът е снабден със спирачка. Патронникът ще спре когато спусъкът е напълно освободен.

Ключът за различни скорости позволява избор на подходяща скорост за съответното приложение. Колкото повече стискате спусъка, толкова по-бързо ще работи инструмента.

За максимален живот на инструмента използвайте различна скорост само за началните отвори или скрепителни елементи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се препоръчва непрекъснато използване при различен обхват на скоростта. Това може да повреди ключа и трябва да се избягва.

Бутон за контрол напред/назад (фиг. 1)

Бутонът за контрол напред/назад (b) определя посоката на инструмента и служи също за блокиращ бутон.

За избор на въртене напред освободете бутона

на спусъка и натиснете бутона за контрол напред/назад на дясната страна на инструмента.

За избор на обратната посока, натиснете бутона за контрол напред/назад върху лявата страна на инструмента. Централното положение на блокировките на контролния бутон е в изключено положение. При промяна на положението на контролния бутон спусъкът трябва да е освободен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият път когато инструментът се пусне след промяна на посоката на въртене, можете да чуете щракане при стартирането. Това е нормално и не показва проблем.

Работно осветление (фиг. 1)

Има работно осветление (h), разположено под шайбата за настройка на въртящия момент (c). Работната светлина се задейства при натискане на спусъка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работната светлина е за осветяване на непосредствената работна площ и не е предназначена да се използва като фенерче.

Пръстен за регулиране на въртящия момент (фиг. 1)

Пръстенът за настройване на въртящия момент (c) е ясно маркиран с номера, а пробивната бургия със символ. Пръстенът трябва да се завърта докато желаното значение се окаже отгоре на инструмента. Фиксатори са предоставени в пръстена за отстраняване на колебанието при избиране на въртящия момент на закрепване. Колкото номерът върху пръстена е по-голям, толкова по-висок е въртящия момент и е по-голямо закрепващото устройство, което трябва да се задвижи. За блокиране на патронника за пробивни операции, преместете положението на пробивната бургия.

ЗАБЕЛ.: При използването на дрелката/отвертка за пробиване на отвори пръстенът, който регулира въртящия момент е поставен така, че цифрата на дрелката да е подравнена с централната линия върху инструмента, иначе патронникът може да се хлъзне при опит за пробиване.

Две скорости (фиг. 1, 4)

Двете скорости на отвертката/ бургията позволяват смяна на предавките за по-голяма гъвкавост.

За избиране на ниска скорост, задаване на висок въртящ момент, изключете инструмента и изчакайте да спре. Плъзнете приспособлението за смяна на скоростите (d) напред (към патронника). За избор на висока скорост, значение на нисък въртящ момент, изключете инструмента и го оставете да спре. Плъзнете устройството за смяна на скоростта назад (настрани от патронника).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не сменяйте скоростите докато инструментът работи. Ако имате проблем при смяна на скоростите, проверете дали приспособлението за смяна на двете скорости е изцяло натиснато напред или назад.

Патронник с единична втулка без ключ (фиг. 5)

Инструментът е с патронник без ключ и с една въртяща се втулка да работи с една ръка. За вкарване на пробивната бургия или друго приспособление следвайте долните стъпки.

1. Блокирайте спусъка в положение ИЗКЛ. както беше описано.
2. Хванете черната втулка на патронника с една ръка и използвайте другата си ръка

за осигуряване на инструмента. Завъртете втулката по посока обратна на часовника, докато приеме необходимото приспособление.

3. Вкарайте приспособлението около 19 мм (3/4") в патронника и затегнете здраво като завъртите втулката на патронника по посока на часовника с една ръка, а с другата държите инструмента. Инструментът е оборудван с механизъм за автоматично блокиране на вала. Това позволява отварянето и затварянето на патронника с една ръка.

За освобождаване на приспособлението повторете стъпка 2 по-горе.



ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да натягате свредлата на бургията (или на друго приспособление) като хващате предната част на патронника и пускате инструмента. Може да възникне повреда на патронника и физическа травма. Винаги блокирайте ключа на спусъка при смяна на приспособленията.

Затегнете патронника с едната ръка върху втулката, поддържайки бормашината за максимална стегнатост.

СВАЛЯНЕ НА ПАТРОННИКА (ФИГ. 6)

Завъртете муфата за регулиране на положение "пробиване" и приспособлението за смяна на скоростта на положение 1 (ниска скорост). Затегнете патронника около по-късия край на шестостенния ключ (не е доставен) 6.35 мм (1/4") или по-голям размер. С дървен чук или подобен предмет ударете по-дългия край по посока на часовника, както е показано. Това ще разхлаби винта в патронника.

Отворете челюстите на патронника изцяло, вкарайте отвертката (или ако е необходимо торкс инструмент) отпред на патронника между челюстите за зацепване на винтовата глава. Свалете винта чрез отвиване по посока на часовниковата стрелка (лява резба). Поставете шестостенен ключ в патронника и завинтете, както е показано на Фиг. 6. С помощта на дървен чук или подобен предмет ударете ключа рязко в посока обратна на часовниковата стрелка. Това ще разхлаби патронника, за по-лесно ръчно развиване.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПАТРОННИКА (ФИГ. 7)

Завинтете патронника ръчно и вкарайте винта (лява резба). Затегнете стабилно винта. Затегнете патронника около по-късия край на 6.35 мм (1/4") или по-голям шестостенен ключ (не е доставен), и ударете по-дългия край по посока на часовника с дървения чук, както е показано. Затегнете патронника отново чрез завиване по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Пробивна операция



ВНИМАНИЕ: За по-малък риск от физически наранявания изключете инструмента и го разединете от мрежата преди да правите настройки или да отстраняване/монтиране на принадлежности или приспособления.



ВНИМАНИЕ: За по-малък риск от физически наранявания ВИНАГИ гарантирайте, че заготовката е добре закрепена или затегната.

При пробиване на тънък материал използвайте дървен "дублиращ" блок за предотвратяване повредата на материала.

Завийте шайбата към символа на пробивната бургия за пробиване. **Изберете желаната скорост /обхват на въртящ момент чрез приспособлението за смяна на скоростите, за да напаснете скоростта и въртящия момент към планираната операция.**

1. Използвайте само остри бургии на бормашината. За ДЪРВО използвайте усукани бургии, перести бургии или кръгли пили. За МЕТАЛ използвайте високоскоростни усукани пробивни бургии или кръгли п
2. Винаги прилагайте налягане в права линия с бургията. Използвайте достатъчно налягане за поддържане на дрелката остра, но не натискайте прекалено, за да не

- усучете мотора или отклоните бургията.
3. Дръжте инструмента здраво с двете ръце, за контрол на усукващото действие на дрелката.



ВНИМАНИЕ: Дрелката може да се извърти ако е претоварена и да причини внезапно усукване. Винаги очаквайте извъртане. Хванете дрелката здраво с двете ръце за контрол на усукващото действие и за предотвратяване на телесно нараняване.

4. АКО ДРЕЛКАТА СЕ УСУЧЕ, това е обичайно –или е претоварена, или се използва неправилно. ОСВОБОДЕТЕ НЕЗАБАВНО СПУСЪКА, свалете пробивната бургия от заготовката и установете причината за извъртането. НЕ НАТИСКАЙТЕ И НЕ ОСВОБОЖДАВАЙТЕ СПУСКА ПРИ ОПИТ ДА СТАРТИРАТЕ УСУКАНА ДРЕЛКА, ТЪЙ КАТО ТОВА МОЖЕ ДА Я ПОВРЕДИ.
5. За намаляване до минимум на усукването или счупване на материала, намалете налягането върху дрелката и освободете бургията през последната фракционна част на отвора.
6. Поддържайте мотора да работи докато дърпате бургията назад и навън от пробития отвор. Така ще предотвратите задръстването.
7. При дрелки с различни скорости няма нужда да центриране замбата на точката, която трябва да се пробива. Използвайте бавна скорост при започване на отвора и ускорете като стискате спусъка по-силно докато отворът стане достатъчно дълбок, за да се пробива без бургията да се измъква.

Работи като отвертка

Изберете необходимата скорост/обхват на въртящия момент чрез приспособлението за сменяне на двете скорости отгоре на бормашината спрямо тези на планирана операция. Вкарайте необходимото приспособление за прикрепване в патронника, както бихте вкарали всяко пробивно сверло. Пуснете бормашината да работи в скреп или невидими участъци, за определяне на подходящото положение на втулката на съединителя.

МАКСИМАЛЕН ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН КАПАЦИТЕТ

	Нисък обхват – 1	Висок обхват – 2
Бургии, метално пробиване	6.35 мм (1/4")	3.18 мм (1/8")
Дърво, Плоско пробиване	19.05 мм (3/4")	12.7 мм (1/2")
Кръгли пили	19.05 мм (3/4")	15.88 мм (5/8")

ПОДДРЪЖКА

Вашата DEWALT бормашина е предназначена за работа през дълъг период от време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задоволителна операция зависи от добрата грижа за инструмента и редовното почистване.



ВНИМАНИЕ: За намаляване на риска от физическо нараняване поставете бутона за напред/назад в положение блокирано или изключете инструмента и разединете пакета батерии преди да извършвате настройки или да отстраняване/монтиране на принадлежности или приспособления.

Зареждащото устройство и комплекта батерии не се обслужват. Вътре няма части, които подлежат на обслужване.





Смазване

Инструментът не изисква допълнително смазване.




Почистване


 **ВНИМАНИЕ:** Издухайте прахта и мръсотията от главния корпус със сух въздух, щом забележите натрупан прах във или около вентилационните отвори. Носете одобрено предпазно средство за очите и прахова маска по време на тази процедура.

 **ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте разтвори или други силни химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да повредят материалите, използвани в тези части. Използвайте кърпи, навлажнени само с вода или мек сапун. Внимавайте в инструмента да не попадне течност; не потапяйте части от инструмента в течност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ЗАРЕЖДАЩОТО УСТРОЙСТВО


 **ВНИМАНИЕ:** Опасност от удар. Разединете зареждащо устройство AC-извод преди почистване. Прахта и смазката могат да се отстранят от външността на устройството с кърпа или мека неметална четка. Не използвайте вода или разтвори за почистване.

Приспособления по избор

 **ВНИМАНИЕ:** тъй като приспособления, различни от предлаганите от DEWALT не са изпитани с този продукт, използването на такива с този продукт може да бъде опасно. За намаляване на риска от нараняване с този продукт използвайте само препоръчаните от DEWALT приспособления. Консултирайте се с вашия продавач за допълнителна информация за подходящите приспособления.

Опазване на околната среда



 Отделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля с обичайната домакинска смет.

Ако някой ден установите, че вашия продукт на DEWALT се нуждае от подмяна, или ако повече не ви трябва, не го изхвърляйте като домакински отпадък, а разделно.



Разделното използване на продукти и опаковки позволява тяхното рециклиране и повторното използване. Повторното използване на материалите позволява предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява необходимостта от суровини.

Местните разпоредби могат да осигурят разделното събиране на електрически продукти от домакинствата на общински обекти за отпадъци или чрез магазина, където сте закупили продуктите.

DEWALT предоставя средство за събиране и рециклиране на продуктите на DEWALT при изтичане на техния експлоатационен срок. За да се възползвате от тази услуга трябва да върнете продукта на упълномощен агент за ремонтване, който ще го прибере от вас.

Можете да проверите местоположението на най-близкия упълномощен агент като се

свържете с местния офис на DEWALT, на адреса, посочен в ръководството. **Списък на упълномощените агенти на DEWALT** и подробности за нашето след продажбено обслужване са налични на: www.2helpU.com



Пакет батерии с повторно зареждане

Дълготрайният пакет батерии трябва да се зареди когато престане да произвежда достатъчно енергия. След изтичане на техническия срок на експлоатация го изхвърлете безопасно за околната среда:

- Разредете напълно батериите и ги отстранете от инструмента.
- Li-Ion клетки могат да се рециклират. Занесете ги в магазина, от който са закупени или в местната станция за рециклиране за правилно рециклиране или депониране.

ГАРАНЦИЯ

DEWALT са сигурни за качеството на своите продукти и предлагат изключителна гаранция за професионалните потребители за продукта. Декларацията на тази гаранция е в допълнение към и по никакъв начин не е в ущърб на договорните права като професионален потребител или законните ви права като частен непрофесионален потребител. Гаранцията е валидна на териториите на членките на Европейския съюз и в Европейската свободна търговска зона.

• 30 ДНЕВНА БЕЗРИСКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНИЕ •

Ако не сте напълно доволен от производителността на вашия инструмент DEWALT, просто го върнете в рамките на 30 дни, комплектуван с всички оригинални компоненти на мястото, откъдето е купен срещу връщане на парите или подмяна. Продуктът трябва да е подложен на нормална амортизация и с доказателство за закупуване.

• ЕДНОГОДИШЕН ДОГОВОР ЗА ОБСЛУЖВАНЕ •

Ако се нуждаете от поддръжка или обслужване за вашия инструмент на DEWALT в продължение на 12 месеца след покупката, имате право на едно обслужване безплатно. Тава да се поеме от упълномощен агент по ремонтите на DEWALT. Да се представи доказателство за покупката. Включва труд. Изключва приспособление и резервни части, освен ако повредата не е по време на гаранцията.

• ЕДНОГОДИШНА ПЪЛНА ГАРАНЦИЯ •

Ако продуктът на DEWALT даде дефекти поради лоши материали или изработка в рамките на 12 месеца от датата на закупуване, DEWALT гарантира да подмени всички части безплатно или – на наше усмотрение – да подмени устройството безплатно, при условие че:

- Продуктът не е бил използван неправилно;
- Продуктът е бил подложен на нормална амортизация ;
- Неупълномощени лица не са се опитвали да го ремонтират;
- Представено е доказателство за покупката;
- Продуктът е върнат в комплект с всички оригинални компоненти.

Ако искате да направите рекламация се свържете с вашия продавач или вижте местоположението на най-близкия агент за поправки на DEWALT в каталога на DEWALT, или се свържете с офиса на DEWALT на посочения в ръководството адрес. Списък на агентите по извършване на ремонти на продуктите на DEWALT и подробности за нашето обслужване след продажба са налични на електронната страница: www.2helpU.com.